



CLUB DU CHIEN DE BERGER BELGE DU CANADA PROGRAMME PRÉLIMINAIRE OFFICIEL

OFFICIAL PREMIUM LIST

3 concours d'obéissance toutes races | 3 All-Breed Obedience Trials

1 concours de rallye-obéissance toutes races | 1 All-Breed Rally Obedience Trial

Date	Discipline	No d'événement / Event No.
Samedi 19 décembre 2026 <i>Saturday, December 19, 2026</i>	Obéissance / <i>Obedience</i>	2620239137
Samedi 19 décembre 2026 <i>Saturday, December 19, 2026</i>	Obéissance / <i>Obedience</i>	2620239138
Dimanche 20 décembre 2026 <i>Sunday, December 20, 2026</i>	Obéissance / <i>Obedience</i>	2620239139
Dimanche 20 décembre 2026 <i>Sunday, December 20, 2026</i>	Rallye-obéissance / <i>Rally Obedience</i>	2620239140



455, chemin de la Presqu'île, Repentigny (Québec) J5Z 4C7

Grande salle au toit rouge | *Large hall with a red roof*

INSCRIPTIONS LIMITÉES | LIMITED ENTRY

Les inscriptions le jour du concours seront acceptées si l'horaire le permet. | *Day-of-trial entries will be accepted if time permits.*

Fermeture des inscriptions : vendredi 4 décembre 2026 à 21 h, ou lorsque la limite d'inscriptions est atteinte. | *Entries close Friday, December 4, 2026 at 9:00 p.m., or when the entry limit is reached.*

Ces événements se déroulent conformément aux règlements du Club Canin Canadien. | *These events are held under the rules of the Canadian Kennel Club.*

Les chiens de races croisées ou non reconnues sont admis s'ils possèdent un numéro de compagnon canin (CCN). | *Mixed-breed and unrecognized-breed dogs are welcome if they have a Canine Companion Number (CCN).*

Seuls les chiens inscrits au concours sont admis à l'intérieur. | *Only dogs entered in the trial are allowed inside.*

ORGANISATION ET OFFICIELS | ORGANIZATION AND OFFICIALS

CLUB DU CHIEN DE BERGER BELGE DU CANADA

Conseil d'administration | Board Members

Présidente / President	Myriam Coulombe
Vice-présidente / Vice-President	David Davidson
Secrétaire / Secretary	Wendi Daechsel
Trésorière / Treasurer	Delvina Beaulac
Directrice / Director	Anthony Hartelab, Penny Jackson

Comité des concours | Trial Committee

Présidente du concours / Trial Chair	Jade Dussureaut
Trésorière / Treasurer	Mélanie Lajoie
Commis en chef / Chief Ring Steward	À confirmer / To be confirmed
Secrétaire des concours / Trial Secretary	Jacynthe Boulanger 455, chemin de la Presqu'île, Repentigny (Québec) J5Z 4C7 evenements@centrecaninlegardeur.com

Renseignements complémentaires | Additional Information

Heure d'ouverture des portes : 8:00 AM | *Doors open: 8:00 AM*

Vétérinaire :

- CVL, 4530 Autoroute 440, Laval, QC H7T 2P7 | *Veterinarian: CVL, 4530 Autoroute 440, Laval, QC H7T 2P7*
- DMV, 20 Bd des Châteaux Ste 110, Blainville, Québec J7B 1Z8

Représentants du Club Canin Canadien | Canadian Kennel Club Representatives

Membre du Conseil d'administration du CCC — Zone 3, Québec | CKC Board Member — Zone 3, Quebec
Linda St-Hilaire (par intérim)

Représentant principal du Conseil des concours d'obéissance — Zone 3, Québec | Senior Obedience Council Representative — Zone 3, Québec

Pierre Lambert — 418-628-7432 — pielam94@gmail.com

CLASSES OFFERTES | CLASSES OFFERED

Obéissance | *Obedience*

Pré-novice; Novice A, B et C; Novice intermédiaire; Ouverte A et B; Utilité A et B. | *Pre-Novice; Novice A, B and C; Novice Intermediate; Open A and B; Utility A and B.*

Rallye-obéissance | *Rally Obedience*

Novice A et B; Intermédiaire; Avancé A et B; Excellent A et B; Maître. | *Novice A and B; Intermediate; Advanced A and B; Excellent A and B; Master.*

Dimensions de l'enceinte de rallye-obéissance : 50 pi × 45 pi. | *Rally Obedience ring dimensions: 50 ft × 45 ft.*

ATTRIBUTION DES JUGES | *JUDGING ASSIGNMENTS*

Juge / Judge	No d'événement / Event No.	Discipline	Classes
Lucie Leduc Magog (Québec)	2620239137	Obéissance / <i>Obedience</i>	Toutes les classes / <i>All classes</i>
Lucie Leduc Magog (Québec)	2620239138	Obéissance / <i>Obedience</i>	Toutes les classes / <i>All classes</i>
Lucie Leduc Magog (Québec)	2620239139	Obéissance / <i>Obedience</i>	Toutes les classes / <i>All classes</i>
Lucie Leduc Magog (Québec)	2620239140	Rallye-obéissance / <i>Rally Obedience</i>	Toutes les classes / <i>All classes</i>

INSCRIPTIONS LIMITÉES | *LIMITED ENTRY*

Chaque juge est limité à un maximum de sept heures de jugement par jour. Pour l'obéissance, la capacité est calculée à raison de 9 chiens Pré-novice, 8 chiens Novice ou Novice intermédiaire, 7 chiens Ouverte et 6 chiens Utilité par heure. | *Each judge is limited to a maximum of seven hours of judging per day. Obedience capacity is calculated at 9 Pre-Novice dogs, 8 Novice or Novice Intermediate dogs, 7 Open dogs and 6 Utility dogs per hour.*

Pour le rallye-obéissance, la capacité est calculée à raison de 15 chiens par heure, moins le temps requis pour les périodes de reconnaissance du parcours. | *Rally Obedience capacity is calculated at 15 dogs per hour, less the time required for walkthroughs.*

Lorsque la capacité d'un concours est atteinte, les inscriptions restantes seront placées sur une liste de réserve conformément aux règlements du CKC. | *When a trial reaches capacity, remaining entries will be placed on a reserve list in accordance with CKC rules.*



INSCRIPTION EN LIGNE OBLIGATOIRE : www.dogshow.ca

MANDATORY ONLINE REGISTRATION: www.dogshow.ca

Aucun formulaire envoyé par courriel ou par la poste ne sera accepté. | *Registration by email or regular mail will not be accepted.*

Les inscriptions par téléphone ne sont pas acceptées. | *Entries by telephone are not accepted.*

Inscriptions le jour même | Day-of-trial entries

Possibilité si l'horaire le permet. | *Available if the schedule permits:*

- Les inscriptions doivent être faites en personne. | *Entries must be made in person.*
- Elles doivent être soumises au moins une heure avant le début du concours. | *They must be submitted at least one hour before the start of the trial.*
- Elles seront acceptées seulement si le club offre cette possibilité et si la capacité le permet. | *They will be accepted only if the club offers this option and capacity permits.*

Les demandes de passage à une classe supérieure doivent être présentées par écrit à la secrétaire du concours au moyen du formulaire prévu à cette fin. Elles seront acceptées seulement si elles sont conformes aux règlements du CCC et si l'horaire le permet. | *Move-up requests must be submitted in writing to the Trial Secretary using the prescribed form. They will be accepted only in accordance with CKC rules and if the schedule permits.*

FRAIS D'INSCRIPTION | ENTRY FEES

Type	Français / English	Montant / Amount
Inscription régulière	Par classe, par concours / <i>Per class, per trial</i>	36.00\$
Frais TCN	Par chien, par concours / <i>Per dog, per trial</i>	10.50\$
Inscription le jour même	Par classe, par concours / <i>Per class, per trial</i>	40.00\$
Exposition seulement	<i>Exhibition only</i>	15.00\$
Catalogue imprimé	Réservé et payé à l'avance / <i>Pre-ordered and prepaid</i>	5.00\$

Taxes incluses. | Taxes included.

Les droits d'inscription ne sont pas remboursables après la fermeture des inscriptions, sauf dans les situations où un remboursement est exigé par les Règlements des concours d'obéissance et de rallye obéissance du Club Canin Canadien. |

Entry fees are non-refundable after entries close, except where a refund is required under the Canadian Kennel Club Obedience and Rally Obedience Trial Rules and Regulations.

POLITIQUE DE REMBOURSEMENT | REFUND POLICY

Les modalités applicables à l'annulation complète de l'événement seront confirmées par le club et le CCC avant la publication définitive du présent programme. | *The terms applicable to the complete cancellation of the event will be confirmed by the club and the CKC before the final publication of this premium list.*

CATALOGUE ET PRIX | CATALOGUE AND PRIZES

Catalogue

Un catalogue sera disponible gratuitement sur DogShow au plus tôt 1,5 heure avant le début du premier concours, conformément aux règlements applicables. Un exemplaire imprimé doit être réservé et payé à l'avance. | *A catalogue will be available free of charge on DogShow no earlier than 1.5 hours before the first trial, in accordance with the applicable rules. A printed copy must be pre-ordered and prepaid.*

Liste des prix | Prize List

Des rubans de qualification et des rosettes seront remis conformément aux Règlements des concours d'obéissance et de rallye obéissance du Club Canin Canadien. En obéissance, une rosette et un certificat seront remis pour le Plus haut pointage de chaque concours, ainsi qu'une rosette pour le Plus haut pointage de chaque classe. En rallye-obéissance, une rosette sera remise pour le Plus haut pointage de chaque classe. Aucun Plus haut pointage du concours n'est décerné en rallye-obéissance. | *Qualifying ribbons and rosettes will be awarded in accordance with the Canadian Kennel Club Obedience and Rally Obedience Trial Rules and Regulations. In Obedience, a rosette and certificate will be awarded for the Highest Score in each Trial, and a rosette will be awarded for the Highest Score in each Class. In Rally Obedience, a rosette will be awarded for the Highest Score in each Class. No Highest Score in Trial award is offered in Rally Obedience.*

Discipline / Discipline	Reconnaissance / Recognition	Ruban, rosette ou prix / Ribbon, Rosette or Award
OBÉISSANCE OBEDIENCE		
Obéissance <i>Obedience</i>	Pointage de qualification <i>Qualifying score</i>	Ruban de qualification <i>Qualifying ribbon</i>
	Plus haut pointage de chaque classe <i>Highest Score in each Class</i>	Rosette
	Plus haut pointage de chaque concours <i>Highest Score in Trial for each trial</i>	Rosette et certificat du CCC <i>Rosette and CKC certificate</i>
	Deuxième, troisième et quatrième places de chaque classe <i>Second, third and fourth places in each class</i>	Ruban <i>Ribbon</i>
RALLYE-OBÉISSANCE RALLY OBEDIENCE		
Rallye-obéissance <i>Rally Obedience</i>	Pointage de qualification <i>Qualifying score</i>	Ruban de qualification <i>Qualifying ribbon</i>
	Plus haut pointage de chaque classe <i>Highest Score in each Class</i>	Rosette
	Deuxième, troisième et quatrième places de chaque classe <i>Second, third and fourth places in each class</i>	Ruban <i>Ribbon</i>
PRIX SPÉCIAUX SPECIAL AWARDS		
Toutes disciplines <i>All disciplines</i>	Chien terminant officiellement un titre du CCC durant l'événement <i>Dog officially completing a CKC title during the event</i>	Rosette de nouveau titre, sous réserve de disponibilité <i>New-title rosette, subject to availability</i>

Discipline / Discipline	Reconnaissance / Recognition	Ruban, rosette ou prix / Ribbon, Rosette or Award
Obéissance <i>Obedience</i>	Berger belge ayant obtenu le meilleur pointage de qualification de la journée <i>Belgian Shepherd earning the highest qualifying score of the day</i>	Prix spécial quotidien <i>Daily special award</i>
Rallye-obéissance <i>Rally Obedience</i>	Berger belge ayant obtenu le meilleur pointage de qualification de la journée <i>Belgian Shepherd earning the highest qualifying score of the day</i>	Prix spécial quotidien <i>Daily special award</i>

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS | IMPORTANT INFORMATION

1. Tous les chiens doivent être sous contrôle et tenus en laisse à l'intérieur et à l'extérieur, sauf pendant leur jugement. *All dogs must be under control and leashed indoors and outdoors, except while being judged.*
2. En raison de l'espace limité, seules les cages sont permises; aucun enclos ne sera accepté. Le comité peut limiter l'espace occupé. *Due to limited space, crates only are permitted; exercise pens are not allowed. The committee may limit the space occupied.*
3. Les chiens ne peuvent pas demeurer sur les lieux durant la nuit. *Dogs may not remain on the premises overnight.*
4. Le club prendra les précautions raisonnables pour la sécurité des chiens et des participants, mais n'assumera aucune responsabilité pour les pertes, blessures ou dommages. *The club will take reasonable precautions for the safety of dogs and exhibitors but assumes no responsibility for loss, injury or damage.*
5. Tout chien inscrit doit être enregistré auprès du CKC, posséder un ERN, un PEN ou un MCN applicable, être admissible à l'enregistrement, ou posséder un CCN s'il est de race croisée ou non reconnue. | *Every entered dog must be CKC registered, have an applicable ERN, PEN or MCN, be eligible for registration, or have a CCN if it is a mixed or unrecognized breed.*
6. Les femelles en chaleur ne peuvent pas participer. Lorsqu'une femelle devient en chaleur après son inscription, les frais admissibles seront remboursés sur réception, au plus tard le jour du concours avant le jugement de sa classe, d'un certificat vétérinaire attestant qu'elle était en chaleur dans les dix jours précédant le concours. | *Bitches in season may not compete. When a bitch comes into season after being entered, eligible fees will be refunded upon receipt, no later than the day of the trial before its class is judged, of a veterinary certificate confirming that she was in season within the ten days preceding the trial.*

CONDITIONS D'INSCRIPTION | ENTRY CONDITIONS

7. Les inscriptions ferment le vendredi 4 décembre 2026 à 21 h, ou lorsque la limite est atteinte. Une liste de réserve sera maintenue conformément aux règlements du CCC. | *Entries close Friday, December 4, 2026 at 9:00 p.m., or when the limit is reached. A reserve list will be maintained in accordance with CKC rules.*
8. Les inscriptions le jour même et les passages à un niveau supérieur sont permis seulement si l'horaire le permet. *Day-of-trial entries and move-ups are allowed only if the schedule permits.*
9. Les participants sont responsables de l'exactitude de tous les renseignements fournis. Le club peut refuser une inscription sous réserve des règlements du CKC. *Exhibitors are responsible for the accuracy of all information supplied. The club may refuse an entry subject to CKC rules.*
10. Les inscriptions doivent être accompagnées du paiement complet et des frais applicables. *Entries must be accompanied by full payment and all applicable fees.*
11. Aucun remboursement ne sera accordé après la fermeture, sauf dans les circonstances expressément prévues. *No refund will be issued after closing except in the expressly stated circumstances.*

Disposition concernant les indignités | Indignities Provision

Il incombe au club organisateur de veiller à ce qu'aucun juge, officiel, bénévole ou participant ne soit soumis à une indignité. Tout incident doit être signalé conformément aux règlements applicables du CKC. | *The trial-giving club must ensure that no judge, official, volunteer or competitor is subjected to an indignity. Any incident must be reported in accordance with the applicable CKC rules.*

NOTES AUX PARTICIPANTS | NOTES FOR EXHIBITORS

Les juges ne sont pas tenus d'attendre les chiens. Chaque conducteur doit être prêt avec son chien près de l'enceinte lorsque requis. | *Judges are not required to wait for dogs. Each handler must be ready with the dog at ringside when required.*

Il incombe aux participants de connaître les règlements actuels du CKC et de vérifier leur admissibilité à la classe choisie. | *Exhibitors are responsible for knowing the current CKC rules and confirming eligibility for the class entered.*

Les prix doivent être réclamés sur place avant la fin du concours; ils ne seront pas expédiés. | *Prizes must be claimed on site before the end of the trial and will not be mailed.*

Les participants doivent garder le bâtiment et le terrain propres et ramasser les excréments de leur chien. | *Exhibitors must keep the building and grounds clean and pick up after their dogs.*

POLITIQUE DE PROPRETÉ | CLEANLINESS POLICY

- Les participants doivent porter des chaussures d'intérieur propres dans la salle. À défaut, ils devront retirer leurs chaussures. | *Exhibitors must wear clean indoor footwear in the hall. Otherwise, they will be required to remove their shoes.*
- Les chaussures ou bottes souillées doivent être changées avant d'entrer. | *Soiled footwear or boots must be changed before entering.*
- Les participants doivent ramasser immédiatement les excréments de leur chien à l'intérieur comme à l'extérieur. | *Exhibitors must immediately clean up after their dogs, indoors and outdoors.*
- Nourriture dans la salle : vous êtes autorisés à manger des collations dans la salle. Pour les repas, nous vous demandons de respecter la pause prévue à l'heure du dîner. | *Food in the hall: Snacks may be eaten in the hall. For meals, please wait until the scheduled lunch break.*

RENSEIGNEMENTS SUR LE SITE | SITE INFORMATION

Lieu / Venue	Centre Canin LeGardeur / centrecaninlegardeur.com
Adresse / Address	455, chemin de la Presqu'île, Repentigny (Québec) J5Z 4C7
Salle / Hall	Grande salle au toit rouge / Large hall with a red roof
Ouverture des portes / Doors open	8:00 AM
Stationnement / Parking	Toutes les places sont disponibles à l'exception des places réservées pour la pension / All spaces are available except those reserved for boarding clients.
Hébergement / Accommodations	Super 8- Lachenaie: https://www.super8lachenaie.com/fr-lachenaie.html
Vétérinaire / Veterinarian	• CVL, 4530 Autoroute 440, Laval, QC H7T 2P7 Veterinarian: CVL, 4530 Autoroute 440, Laval, QC H7T 2P7 • DMV, 20 Bd des Châteaux Ste 110, Blainville, Quebec J7B 1Z8
Surface de l'enceinte / Ring surface	Tapis antidérapant avec absorption des chocs / Non-slip, shock-absorbing matting
Clôture de l'enceinte / Ring fencing	Clôture métallique de 3 pi de hauteur / 3-ft-high metal fencing

La zone du concours comprend la grande salle au toit rouge du Centre Canin LeGardeur, l'espace intérieur réservé aux cages ainsi que les espaces extérieurs expressément réservés aux concurrents et identifiés par le comité du concours. | *The trial precinct includes the large red-roof hall at Centre Canin LeGardeur, the designated indoor crating area, and the outdoor areas specifically reserved for exhibitors and identified by the Trial Committee.*

Débarcadère et stationnement | *Unloading Area and Parking*

Un espace de débarcadère est prévu afin de permettre aux participants de déposer leur matériel plus près de l'entrée. Un délai maximal de cinq minutes est accordé. Prévoyez de l'aide au besoin et déplacez votre véhicule avant de commencer l'installation de votre matériel. | *A designated unloading area is available so exhibitors can unload their equipment closer to the entrance. A maximum of five minutes is allowed. Arrange for assistance if needed and move your vehicle before setting up your equipment.*

Restaurants et services à proximité | *Nearby Restaurants and Services*

Plusieurs restaurants et services se trouvent à environ 10 à 15 minutes du site, notamment Tim Hortons, Poke Station, La Belle Province, McDonald's, une épicerie Maxi et des restaurants de sushi. | *Several restaurants and services are located approximately 10 to 15 minutes from the site, including Tim Hortons, Poke Station, La Belle Province, McDonald's, an Maxi grocery store and sushi restaurants.*

Après la fermeture des inscriptions, un courriel de confirmation comprenant l'horaire de jugement, les instructions générales et les renseignements concernant l'accès au site sera envoyé aux participants. Les résultats seront publiés sur DogShow.ca. Les plans des parcours de rallye-obéissance seront affichés sur place conformément aux règlements applicables. | *After entries close, exhibitors will receive a confirmation email containing the judging schedule, general instructions and site-access information. Results will be posted on DogShow.ca. Rally Obedience course maps will be posted on site in accordance with the applicable rules.*